

LUIGI ANDRE PETROCHTHI

TA CUMPLI 15 AÑA CU CRUZ CORA



Rene Herde

"Tur conseho ta bon bini: Loke ta ehecuta mester ta na interes di Aruba"

Fraccion di AVP semper a tuma consehonan na serio y actua riba nan

E impresion cu fraccion di AVP den Gobierno no lo ta tuma consehonan cu e haya na serio ta totalmente incorecto. Tur lo contrario.
Na hopi ocasion ta net e fraccion di AVP cu ta pidi of busca mas informacion y conseho. Por ehempel den e comision di Finansa y Economia cu ta bou di presidencia di Chris Dammers di AVP. For di 2009 Gobierno y fraccion di AVP ta ehecutando consehonan cu a ricibi durante di e proceso di formacion di Gobierno.

Un bon ehempel di esey, según drs. Rene (Baba) Herde, t'e consehonan pa restructura e fondonan di pensioen cu tabata na caminda pa bancarota. Pa motibo cu si e fondonan di pensioen lo a bay bancarota, mas cu 20 mil pensionado y nan famia lo a keda sin niun entrada, tur instancia y hende a conseha Gobierno pa duna prioridad na reorganisacion di e fondonan di pensioen.
Den 2010 caba y den añanan despues, Gobierno di AVP a presenta na Parlamento leynan cu a haci cambionan chikito, pero importante den e sistema di pensioen di Aruba.

E individualisacion di prima y e aumento di e entrada cu ta contribui na prima di pensioen di behez iden prome aña. Tur esaki a sosode a base di consehonan cu Gobierno y Parlamento a haya.

Na 2013 Gobernador a conseha e formador pa caba di reorganisa e fondo di pensioen di trahadornan di Gobierno y maestronan di scol.
Na fin di 2014 CFT a conseha esaki tambe. Prome cu esey IMF, Raad van Advies y otro instancianan a bisa cu e fondo di pensioen di e mas cu 3000 pensionado di Gobierno y enseñansa ta un riesgo pa finansa publico y pesey mester drech›e. P'e un suma total di 170 miyon florin, a caba di drecha e fondo di APFA na 2014. Tambe a base di consehonan ricibi, según Rene Herde.

2015

P'e presupuesto di 2015 tur conseho di IMF, Raad van Advies, CFT y hasta instancianan manera Standard & Poors y Fitch a bisa cu Gobierno tin un plan "ambicioso" di reforma di entrada y gastonan. Pero tog nan tur a conseha pa aumenta e entradanan di Gobierno.
CFT a propone pa introduci e "solidariteitsbelasting" cu lo mester a bira un BBO adicional di por lo menos 5 porciento.
Oposicion a hasta bisa cu e mester bira 15%.

Gobierno di AVP a bisa cu enbez di introduci belasting nobo y un peso demasiado grandi riba pueblo y economia, ta bay cobra belasting cu ainda hende y companianan debe.

Di e forma aki tambe Gobierno ta haya placa cu e no ta hayando aworaki. Siman pasa fraccion di AVP a bay un tiki mas leu den direccion di e consehonan cu nan a haya y a aumenta e BAZV cu 1%.
E placa di BAZV ta bay completamente pa cubri seguro medico, cu awor ainda ta depende hopi di Gobierno. Pero pa mantene forsa di compra di pueblo, fraccion di AVP a baha e prima cu trahadornan ta paga na AZV cu 1%.

Rene Herde: "Kiermen cu e consehonan di IMF, Raad van Advies, CFT, S&P y Fitch, tur ta wordo bon ricibi dor di Gobierno y fraccion di AVP. Pero na final kico nos ta haci pa logra e mesun meta di e consehonan cu nos haya, ta depende di un condicion: Si loke nan conseha ta na interes di nos pais.
Si nan ta yuda crecemento economico, si nan ta yuda comercio crece y crea trabou, si nan ta yuda mantene forsa di compra. Si nan ta yuda balansa presupuesto. Nos ta pone tur esey den balansa y tuma nos desicionnan. Semper na interes di pueblo."










Editorial

Tratamento di presupuesto ta confirma decadencia di partido MEP

Pa: Victor (Toko) Winklaar

SIMAN pasa a tuma lugar tratamento di presupuesto 2015 di pais Aruba y cu a bira un reunion maratonico cu realmente no a bisa mucho di loke ya tur hende sa caba. Loke si a resalta durante di e reunion aki a un amienda cu fraccion di AVP cu ta yuda Gobierno baha su gastonan cu 15 miyon anual y na mes momento ta yuda tur ciudadano haya un tiki mas espacio den nan presupuesto personal y familiar.

E otro aspecto cu a resalta un biaha mas t'e forma cla con fraccion di MEP ta bolbe confirma e hecho cu ainda e partido aki ta den un decadencia formal, sin ningun indicacion cu algo ta bay cambia cu lo sigura un crecemento den popularidad den pueblo p'e partido geel aki.
E fraccion di MEP claramente a fiha un sistema di atende cu e reunion caminda tur atencion a wordo dirigi riba Minister Presidente Mike Eman y tambe contra di Minister di Turismo Otmar Oduber, mientras cu riba e otro mandatarionan, e agresion verbal di fraccion di MEP, no tabata di mesun nivel.

Mientras cu na varios ocasion e lider di fraccion di lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes hasta a haci un 'oferta' na algun Minister pa nan bin Parlamento cerca MEP si mester drecha nan presupuesto y nan gustosamente lo yuda e Minister concerni. Un oferta cu no tabatin ni balor y tampoco contenido ya cu despues di casi 100 ora di reunion, fraccion di MEP no a presenta ni un solo mocion cu lo por tabata mustra riba un aporte pa drecha algo na presupuesto di Gobierno na interes di pueblo.
E strategia di fraccion di MEP tabata notabel pa cualkier nobato mes compronde, caminda tanto Evelyn Wever Croes como Xiomara Ruiz Maduro tabata encarga pa hiba e atakenan contra credibilidad di Minister Presidente Mike Eman, Dangui Oduber tabata encarga pa hiba un atake contra credibilidad di cifranan di turismo di Minister Otmar Oduber.



Glenbert Croes hunto cu Ady Thijssen tabata encarga cu e atakenan riba autonomia di finansa di Gobierno, mientras cu Chris Romero tabata esun encarga cu asuntonan di refineria hunto cu Glenbert Croes.
Esun cu practicamente no a haya tarea den e ofensiva aki tabata Guilfred Besaril, kende a trata diferente asunto, pero sin yega na un punto di discusion real y kedando su so den henter e proceso politico aki.

E sistema politico aki no a presenta mucho cos nobo ya cu realmente esnan mas agresivo den henter e atakenan aki, tabata Evelyn Wever Croes y tambe Xiomara Ruiz Maduro, kendenan por poco a kibra e barera di zonido cu nan gritamento pa loco sin cu nan a presenta algun nobo y beneficioso cu lo a yuda e presupuesto di nos pais.
Henter e sistema y pensamento aki di fraccion di MEP, no a produci mucho cos nobo p'e partido pero a bolbe confirma cu partido MEP ainda no por haya un forma pa recupera di dos derota grandi den e proces electoral y ta hungando weganan cu nan no mester hunga ya cu partido MEP ta keda c'un historia mara na su futuro.

Pa MEP bolbe lanta e tin cu cuminsa di nobo, cuminsa cu sanger nobo, hobennan talentoso y studia cu por duna e partido un rumbo nobo na lugar di un yiu heredero manera Dangui Oduber, cu practicamente ta copiando e politica di su tata, cu practicamente ningun hende ta kere aden mas.
Glenbert Croes dado momento tambe a mustra hopi for di ordo y a lanta alza bos riba e lucha di su tata, e lucha sagrado cu ningun hende por mishi cune, pero lubidando cu el a bandona e lucha aki pa mas cu ocho aña, condena formalmente p'e partido di cual e ta formando parti di dje actualmente.
Ta tristo mira un veterano manera Glenbert Croes, trata di rebiba un pasado cu e no tin integridad pa rebiba, pa trata di crea un ambiente politico cu e no tin capacidad pa crea n'e momentonan aki y su fraccion simplemente a bolbe mustra di no ta riba e bon caminda actualmente.

Tanto lider di MEP, Evelyn Wever Croes y otro miembronan di fraccion di MEP a grita na varios ocasion durante di e reunion riba presupuesto 2015, cu "mester lubida pasado" cu fraccion di AVP y Ministernan di Gabinete Mike Eman ta sigui bay den pasado ora cu MEP a goberna 8 aña largo, te cu pueblo a baha nan na 2009 y despues a sigui castiganan na 2013.
Sinembargo analisando e actuacion di e 7 miembronan den Parlamento di fraccion di MEP, ta dificil pa sikiera lubida pasado di MEP ya cu nan ta recuerdonan grandi di e desaster cu MEP a crea y laga atras despues di ocho aña di gobernacion.

Na momento cu Evelyn Wever Croes lanta para y mustra su preocupacion p'e situacion financiero di e pais, preocupa cu medida contra di pueblo, esaki ta bira algo comico ya cu realmente e ta centro di henter e dolor di pueblo na 2009 ora cu Gobierno di su partido a bay cas, cambiando contractnan den cual su famia ta envolvi relaciona cu huur di edificionan na Gobierno.

E no a interveni, e no ta papia cu su famia pa pone man na curazon y kibra e contractnan aki, pero a permiti pa su famia si bay cu algo cerca di 28 miyon florin di caha di pueblo como probecho familiar pa awor bin hunga pa santo.

Kisas ta Minister dr. Alex Schwengle a describi e forma di actua di fraccion di MEP den e mihor forma ora cu el a bisa durante di tratamento di presupuesto di su Ministerio entre otro:
"Hendenan cu ta biba den cas di glas, no mester tira cu piedra."
MEP tin un caminda largo pa cana, un trayecto politico grandi pa cubri, pero un biaha mas a demostra cu e partido ta leu di subi e caminda di recuperacion politico, ya cu realmente no tin mucho cambio den e mentalidad politico di e actual fraccion di MEP y esun bou di e lider anterior.

Alto Comisario di Polis mr. Dolfi Richardson,

Integridad di nos Cuerpo Policial no tin un prijs!

"UN Cuerpo di Polis ta cay y lanta pa su integridad. E ta lo mas importante den un organisacion hudicial manera nos. Pesey mi ta bisa semper, integridad di nos Cuerpo policial no tin un prijs", asina mr. Adolfo "Dolfi" Richardson, Alto Comisario den Cuerpo Policial Aruba a bisa. E opinion aki ta basa riba e discusion cu tin e ultimo dianan aki pa cu comportacion di algun Polis pafo di ora di trabou.

Anualmente Cuerpo Policial ta recluta hobennan pa cuminsa un carera studiando na Scol pa Polis. E estudio awendia ta diferente cu antes, unda awor ta combina studiamento y trahamento pareu. Ora cu nan ta cla y ta huramenta, semper den e discurso di tanto Minister di Husticia como di e hefe maximo di Polis ta cuminsa y caba cu integridad, haciendo un apelacion grandi riba e hobennan pa nan comporta nan mes como ehempel pa comunidad. Tambe ultimo añanan ta corda tur Polis cu e expectativa di comunidad ta subiendo mas y cu tecnologia moderno y acceso amplio di publico na rednan social ta haci cu e "wowo riba Polis" ta mas skerpi.

"Esey ta bon tambe, pasobra tur esunnan cu scoge pa sirbi nan pais mester ta consciente di e presion ey, di kico bo ta haci of laga di haci, unda bo ta bay of laga di bay y asina por sigui menciona. E ta un decision cu cada Polis ta tuma pa nan mes, segun nan mesun nivel di norma y balor," asina mr. Dolfi Richardson a enfatisa.

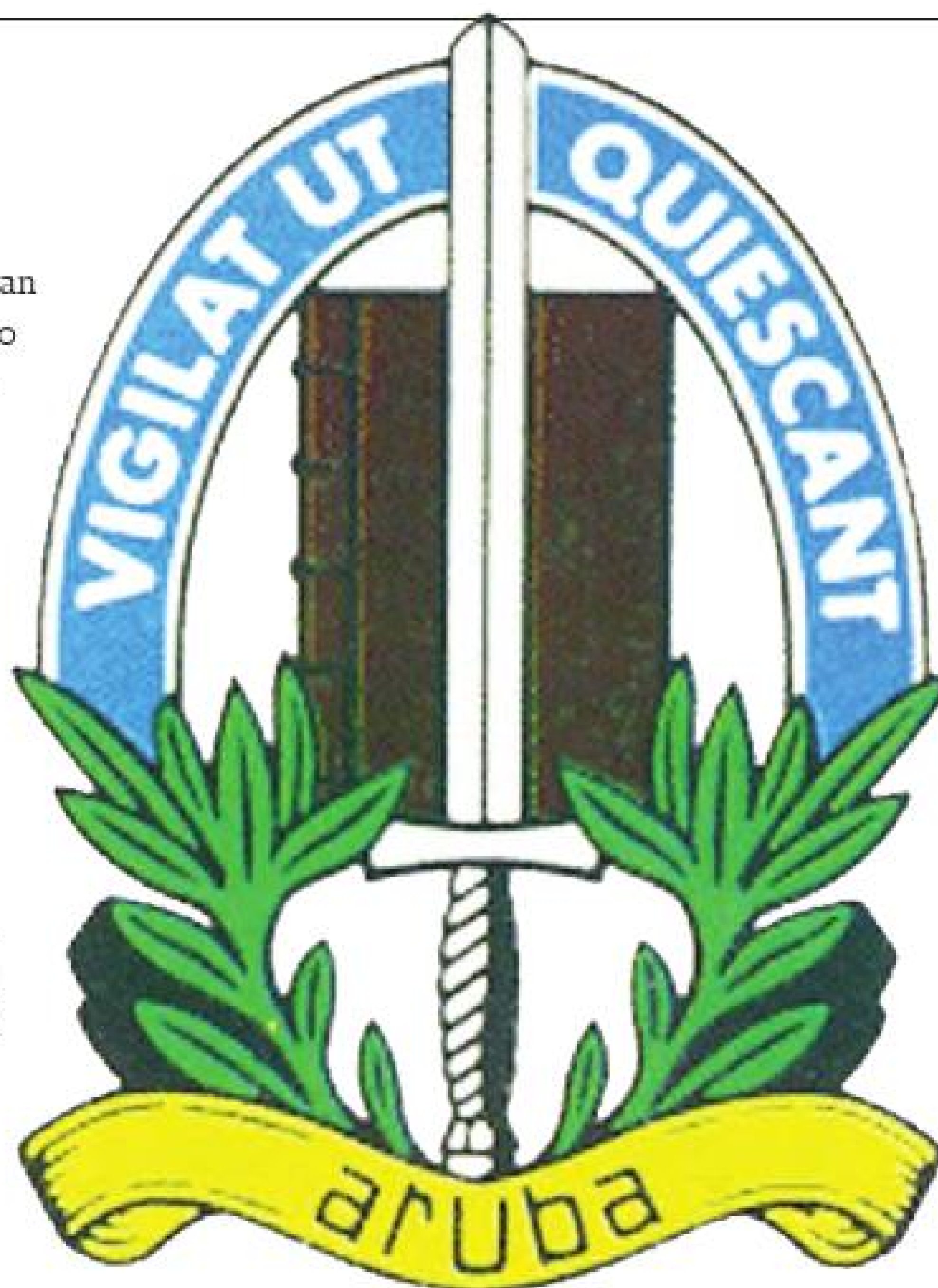
Hopi hende no tin un idea di e bon nomber cu Cuerpo Policial Aruba tin awendia den exterior, specialmente na Merca, na Hulanda y den Caribe. Hopi otro Cuerpo di Polis ta bin aki pa train cu nos, riba varios tereno unda nos ta specialisa den dje. No solamente pa nos conocemento y experencia pero tambe pa nos integridad, Polisnan cu bo por confia riba nan. E bon nomber aki no ta algo cu bo por cumpra na un supermercado, sino ta bin cu añanan di confiansa, di demostra cu bo ta capaz cu bo ta cumpli cu bo palabranan.... ser integro kiermen ta honesto cu principionan moral halto.

Den e cuadro aki Mando Policial ta duna masha balor na e palabra "integro" dor di hisa e nivel di norma den e Cuerpo di Polis y exigi di tur cu ta forma parti di e organisacion pa ta ehempel den comunidad, tanto ora nan ta den uniform bisti como tambe ora nan ta liber.

E no ta un tendencia solamente na Aruba, si mira noticia rond mundo por nota cuanto publicidad ta duna ora Polisnan no actua corecto y con e sistema mes ta coregi su mes mesora, dor di castigonan y medidanan disciplinario of den veredictonan di Corte. Na Aruba ultimo añanan cada bes un Polis tuma e caminda robes, Corte ta conden'e y riba dje ta exigi pa e no funciona mas den e Cuerpo. Esey ta un forma pa sigura cu ta solamente e bon Polisnan ta keda atras den e organisacion.

>>>





"Mi kier sigura comunidad cu nos tin un bon Cuerpo di Polis y mi ta durf di bisa, un di e miho nan den henter nos region. Nos ta soluciona mas caso compara cu otronan, nos ta ofrece mas servicio cu otronan, nos ta miho capacita, nos tin mas experto den cas y asina mi por sigui menciona. Riba dje, nos tin sistemanan di control interno pa sigura nos mes cu tur cu ta traha como Polis ta hendenan integro y cu ta tene nan mes na normanan halto di disciplina y comportacion," Richardson a bisa.

Comunidad ta nos partner principal, pasobra pa nan nos ta traha. Asina cu nan sinti cu nos a faya na e imagen cu nan tin di nos of cu nos mes ta atacha e percepcion di ta un di e miho Cuerponan di Polis den e region aki, anto nos ta actua mesora. "Nos kier sigura cu pueblo ta sigui mira Polis como su amigo, cu e por conta riba dje ora mas e mester di dje," asina mr. Dolfi Richardson a termina bisando.

Lamentablemente cu Alto Comisario Dolfi Richardson no a reacciona mes riba e incidente pa cual a cuestiona integridad di polis. E.o. kico e lo pensa di haci, maske a ser bisa cu tin un investigacion interno. For di awor ta bon pa demanda pa ora cu e investigacion aki ta cla, pa duna publicidad na dje tambe, pa demostra cu tin transpariencia completo.

A yuda aeropuerto despues pa haci pista limpi

Cuerpo di Bombero a activa mesora pa avion cu "leak" den motor



DIASABRA alrededor di 4:20 p.m. a activa Cuerpo di Bombero pa un avion Airbus 330 di e aerolinea KLM cu tabata yegando Aruba for di Hulanda cu problema cu un di su motornan. Aeropuerto a informa Central di Alarma di Cuerpo di Bombero cu e avion tabatin 206 pasahero abordo y cu tabatin un "leak" di combustibel den motor number uno. E avion a aterisa algun minuut despues, sin problema. Manera semper ora di un alarma na aeropuerto, Cuerpo di Bombero ta activa su sistema mesora y ta manda yama bomberonan for di cas y for di e otro kazernenan pa reforsa e ekipo na aeropuerto. Tambe a conta cu tres ambulance na e kazerne, den posicion "stand by".

Asina cu e avion a aterisa, Bomberonan a compañ'e riba pista y eynan a nota cu e motor number uno di berdad tabata "leak" azeta, riba henter e trayectorio riba rampa. A staciona e avion na posicion number un riba plataforma di aeropuerto, mientras Bomberonan a spuit foam riba e combustibel cu a basha riba pista. Esey pa evita cualkier chispa cu por causa un candela. Tambe Bomberonan a inspecciona y controla e avion pa siguridad di e pasaheronan. Asina cu a "shutdown" tur sistema, a declara e situacion safe y consecuentemente a cancela e alarma.

Manera ta custumber na momento di un alarma grandi asina, Polis ta percura pa cera tur caminda cu ta conduci na aeropuerto. Na e sitio a crea un. "Comando Post" pa tuma tur decision, cu presencia di Alto Comisario di Polis, Comandante di Cuerpo di Bombero y Oficial na turno di Servicio di Ambulance.

Ora cu tur pasahero a baha for di e avion, Cuerpo di Bombero a duna Aeropuerto un man pa haci e pista di aterisahe limpi, pa por a continua cu operacion regular na nos aeropuerto. Mester tene cuenta cu diasabra ta un di e dianan mas ocupa den industria di aviacion pa nos isla.

Cuerpo di Bombero Aruba ta existi desde aña 1976, como un departamento independiente. Prome cu esey e tabata parti di e trabounan di Polis. Awendia e ta conta cu 160 empleado, di cual 112 ta traha activamente cu combatimento di candela. E empleadonan ta parti den 3 diferente post, situa na San Nicolas, na Aeropuerto y na Tanki Flip. Pa aña nan ta responde na mas o menos 1600 melding, cu ta varia entre combatimento di candela, rescate, yudansa special y trabounan na aeropuerto.

Corto circuito lo a causa candela







DIADOMINGO algo pasa di 1:30 di merdia Centro di Alarma ta manda miembronan di Cuerpo di Bombero cu urgencia den Caya St.Lucia den Vilage na San Nicolas caminda lo tin un cas na candela.

Cuerpo di Bombero cu a yega mesora a evita cu e cas lo a kima completo y a limita e candela na solamente na algun daño den un kamber. Segun informacion lo mester ta trata di un corto cirquito di un of otro aparato electronico cu a ocasiona e candela aki.

Curpa sin bida haya na Piedra Plat





>>>









DIASABRA mainta pa 8.00 di mainta a drenta informe di cu tin un persona den auto cu no ta duna señal di bida, na adres Piedra Plat 45.

Mesora a dirigi tanto Polis como Ambulance n'e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un persona masculino, cu a keda identifica como Aart D.N. Nagtegaal, naci na Rotterdam dia 12 di februari 1954, (61 aña) cu lo ta drumi di largo riba e asienta patras di e Mercedes Benz GL 450 A32754. Mesora a solicita presencia di autoridadnan competente p'asina inicia cu e investigacion.

Dokter Lin a constata morto pa 8.37 am y despues di esaki Fiscal Pronk a tuma e curpa den beslag. E caso ta bao investigacion.

N'e sitio mes tin masha rumor ta circula, unda e.o. ta wordo menciona cu ta un crimen, ya cu e persona aki ta conoci di tin masha placa. Otronan ta bisa cu e lo a sufri di un atake di curazon. Autopsia lo determina causa exacto di su morto.



CONDECORACION REAL, 2015



Madelene Kelly, educado den enseñansa preparatorio, special y Segundo grado, reconoci y honra cu un Condecoracion Real pa su meritonan, logro, aporte y trabou boluntario ariba tereno artistico, social y cultural den nos comunidad.

Muher a bira histerico ora a descubri con infiel su esposo ta







DIASABRA den oranan di mainta Polis di Noord a wordo manda cu urgencia den direccion di Sweetie na Noord.

A drenta informacion cu tin un muher histerico causando basta problema y kibrando tur cos. Ya caba segun informacion el a kibra un auto pafo.

Polis di Noord na nan yegada a drenta atende e situacion den un apartamento patras di e lugar menciona.

Ora cu polis tabata bezig a tende cu e muher histerico lo tabata hopi rabia, pasobra el a yega n'e apartamento haya su pareha den relacion cu un otro hende muher.

E cos a molesti'e te pone flip un rato.

Un muher na yegada di Polis a bandona e sitio den un auto. Polis a wordo avisa despues cu no ta necesario nan yudanza mas. Trankilidad a reino atrobe.

Hues no ta trata caso di Suki Croes

E caso cu maestra di Kudawecha Sugail 'Suki' Croes a entama contra Gobierno relaciona cu e 'Ministeriële Beschikking' caminda ta bisa cu un comision interno a wordo lanta pa investiga su aparente "onpedagogisch handelen", actuacion no-pedagogico, a wordo declara inadmisibel door di Hues di ambtenaar. Ta trata di un di e dos casonan cu maestra Croes a entama contra Gobierno.

E caso a wordo presenta na Corte siman pasa dialuna, pero pa fin di siman Hues a dicidi cu no ta trata e caso. Su splicacion tabata cu e comision cu a wordo lanta pa sondea e situacion tin un tarea mas amplio, y lo no solamente studia e situacion di Croes. Tambe Hues ta bisa cu e comision por duna solamente un conseho na Minister, y no ta cla ainda si e conseho aki lo bay haci daño na e funcion di Croes. Pa e motibo aki Hues ta bisa cu e no por duna un veredicto ainda, ya cu e comision no duna un conclusion ni recomendacionnan ainda. Tambe Hues ta bisa cu Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar tin e posicion y autoridad pa trata e situacion aki internamente y tambe laga investiga.

Daño perhuicio

Maestra Suki Croes sinembargo ta haya cu e no a haci su mes culpabel na asina yama actuacion no-pedagogico, ni contra e alumno, ni contra su mayornan. Croes ta haya inhusto cu, aunke cu e ta bek na trabou, tin un comision cu ta investiga con e ta haci su trabou. Croes ta haya cu e sufri daño pa motibo cu e comision aki a wordo lanta sin cu a wordo determina cu di berdad el a actua di forma no-pedagogico. Esaki ta e motibo cu Croes a busca abogado Hendrik Croes pa hiba su caso Corte.

Acusacion

Desde fin di februari, Suki Croes, maestra di 6e klas ta wordo acusa di actua di forma no-profesional y no-pedagogico contra un alumno y su mayornan. Riba 25 februari Croes tabatin un combersacion cu e tata di un di su alumnonan. E tata, sin pidi permiso, a graba e combersacion aki cu su telefon, despues a hiba un keho basa riba e grabacion aki na Dienst Publico Scholen (DPS), e departamento gubernamental cu ta dirigi scolnan publico. E tata tabata di opinion cu Croes a comporta su mes di manera agresivo y irasonabel.

Basa ariba e grabacion aki y un combersacion cu maestro Croes, DPS, cu aprobacion di Minister Hooyboer-Winklaar, a tuma medidanan disciplinario contra Croes. Entre esakinan, Croes a wordo poni inactivo pa cinco dia, pero a wordo bisa via un carta cu e ta geschors.

Comision

Riba 13 april, Minister di Enseñansa a laga institui un comision pa investiga e situacion cu maestra Croes, pero tambe pa wak si por tin otro situacionnan den e scol, y pa finalmente por duna conseho pa asina casonan similar no bolbe sosode na Kudawecha. Den e comision tin un representante di e Centro Multi-disciplinario, Inspectie Onderwijs, Bureau Sostenemi, y tambe Bureau Landsbemiddelaar.

Visibility Team tambe ta haci control di trafico y ta masha efectivo







DIASABRA den oranan di mainta e Polisnan di Visibility Team a bay haci un control di trafico.

Aki a para diferente auto pa controla e documentonan.

E autonan cu tabata bin direccion pariba tabata wordo desvia manda den e parkinglot patras di Arubus. Eynan e control tabata wordo haci.

Tabata controla seatbelt, rijbewijs, seguro y number di auto si nan tabata na ordo. E controlnan asina e team aki sa haci caba.

Esaki nan ta haci ora cu no tin crucero aden. Ora tin crucero e team aki ta dedica su mes na haci otro trabounan den e area di waf.

Pero nan trabao ta resulta masha efectivo, si mira cuanto hende ta viola ley di trafico, y hasta a haya hende cu ta falsifica number di auto.

Welo cu a abusa di su nietonan ta haya 3,5 aña cera

WELO Dominico Y. di 62 aña di edad kende a abusa sexualmente di tres di su nietonan a haya 3,5 aña cera den prizon. A wordo proba den Corte cu Y. tabata abusa di su nietonan durante anochinan cu nan tabata bay keda drumi cerca dje.

E castigo cu Y. a haya ta mei aña mas cortico di locual Ministerio Publico (OM) a pidi pa e crimen. Y. a wordo condena pa penetracion sexual di dos di su yiu nietonan, y pa mishi cu un di tres nieto na manera inmoral.

Te cu su detencion na November 2013, e nietonan di e welo Y. y su esposa tabata bay keda drumi cerca nan regularmente. E anochinan aki a caba na momento cu e nieta mayo, V. di 13 aña di edad, ya no por a soporta mas y un anochi a yama su mayornan den un panico uzando telefon di su welo y wela. E nieta tabata trastorna y a roga su mayornan pa bin busk'e. Den auto riba caminda pa cas, e nieta a conta su mayornan cu e welo a mishi cu n'e bou di su paña. Ora un prima y un primo di V. a tende cu V. a conta kico a pasa cu n'e, nan tambe a conta nan experiencia.

Complot

E welo Y., su esposa, kende ta kere y steun Y., tambe su abogado Demis Illis, ta nenga tur cos. Y. ta purba convence e Hues cu su nietonan ta purba tuma tur hende haci. Segun Y. su nietonan a forma un complot contra dje, y kier purba pon'e mustra malo dilanti di hende. Pero Hues no ta mira pakico tres mucha di 13, 11, y nuebe aña lo kier haci algo asina. Riba dje, test medico ta mustra cu e mucha homber di 11 aña a sufri daño fisico tambe. E reflex di su 'kringspier' a bira slap. Esaki ta algo cu, segun mediconan, hopi biaha ta indica un situacion di abuso.

Distancia

Despues di su detencion na November 2013, welo Y. y su esposa no solamente a perde contacto cu nan nietonan, sino tambe cu nan yiunan mes. Durante e caso, por nota cu tin masha distancia entre e famianan, kendenan mes ta bisa cu un tempo nan tabata masha pega cu otro. Den Corte, e famianan ta sinta mas leu posibel di otro. A pesar cu ta e welo ta esun kende a abusa di e muchanan, e famianan ta culpa e wela tambe den e situacion. Esaki pa motibo cu, segun e nietonan, na varios ocasion e wela a gara e welo cerca e muchanan den anochi. Na momentonan asina e wela tabata dal e welo y mand'e bek den su cama, asina e nietonan a conta Polis. E wela ta nenga esaki den tur frustracion. E ta keda wak stret su dilanti cu su mannan riba otro y ta sacudi cabes. A pesar cu na e otro banda di e sala di Corte su yiu muhe ta yora, e wela ta keda sinta tras di su esposo.

Daño haci

Casi un aña y mei despues di su detencion, welo Y. ainda tin mas castigo pa sinta. E sentencia toch no ta trece ningun alivio of alegria na su yiunan, paso aunke nan tata ta ricibi castigo pa su echonan, e daño na e nietonan ta haci caba.



Ministerdr. Alex Schwengle

A nenga pasahero turisico di Ebola di drenta Aruba

A manda nan riba e mesunbuelobek

"NOS a cumplicu tur locualtastipula den e protocolnancu nos tamanehando, palokenaEbola", asina Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Alex Schwengle, a cuminsasplica. E tareferin'eprome caso sospechoso di Ebolacu a yega nos isla diabierna ultimo y cu a debolbe ambos pasaherobekpa Merca.
"Di berdadcu nos ta bon prepara, pero nos a scogepa no tumaningun riesgo".

Diabiernapa 11.15am a notifica Departamento di Salud Publico cu lo tin un pasaheroyegando Aruba for di Merca, considera como un "lowrisk case" paEbola. Mester bisa cu e persona mes no tinningunsintoma.
Pero mirando cu e ta den e periodo di 21 dia di incubacion y cu e chensteycu e lo por presenta sintoma, pais Aruba a opta pa no tumaningunchens y Ministerhuntocu Departamento di Salud Publico a tuma e desicion di no permitip'e turista akidrenta Aruba. Mester menciona cuta trata aki di un pareha casa, di cual ambos tabata 13 dia pasa naSiera Leone y como tal no a pasa 21 diaainda.

Unabescu e avion a bahapa3:00pm na Aeropuerto, a baha e pasaheronan y hibananpa un kamberisola. Eyhuntocu e ekipo medico di Aeropuerto a checknan temperatura di curpacutamustra bon.
Pero den deliberacioncuInmigracion y Aduana Mericano, IASA y Inmigracion di Aruba y Consulado Generaldi Merca stacionanaCorsou, a opta pamihor manda e pareha riba e mesunbuelobekpa Merca.
E decisiontafastiosopasobra e pareha a planea di pasa algundia di vakantie riba nos isla. A splicanancu si algo pasa y sintomanan presenta, cu nos lo no tin e recursonan manera lo tinna Merca.

Mester menciona cu Departamento di Salud Publico di Aruba tabata den contacto estrecho cu e organisacioncutaatende e asunto akinaHulanda y cutahaci'epahenter Reino Hulandes.
Esaki no t'eprome caso cu nos isla a topa cune di pasaheronan considera den "lowrisk",pasobraalgun tempo pasa cabatabatin un pasaherocu e mesunsituación, pero a neng'e di subiavionfor di Merca caba. Esakit'eprome caso di un pasaherocutayegat'aki, pero ta opta pamihormand'ebekpa su propio bienestar y sigur tambe p'esun di nos isla.

Ambos pasahero no tabatin contacto cuningunhende durante cunan a permanecena Aeropuerto. E forma di anda akita cuadra totalmente den cuadro di e protocolnan relaciona cucasonan sospechoso di Ebola.



Algun bario sin coriente door di fayo den red di N.V. ELMAR

DIABIERNA pa mas o menos 8:00 di anochi e prome yamadanan a cuminsa drenta na Storingsdienst di N.V. ELMAR indicando cu coriente a bay. A activa dos ekipo di tecniconan specialisa pa e tipo di fayonan asina, cu despues di algun ora a logra reconecta tur cliente atrobe riba e red di coriente.

E areanan afecta dor di e fayo aki tabata Holiday Inn Resort, Playa Linda Beach Resort, Hyatt Regency Aruba, South Beach Mall, McDonald's Palm Beach, Saliña Cerca, Bakval, Rooi Santo, Westpunt, Marriott Vacation Club y Tierra del Sol Resort & Golf.

Despues di un investigacion di e dos ekiponan di N.V. ELMAR, a descubri cu tabatin dos diferente fayo riba e red di 12KV na altura di Palm Beach. Pa mas o menos 10:00 p.m. a cuminsa distribui coriente bek poco poco pa e areanan afecta y pa 1:10 a.m. a logra pa tur hende tabatin coriente atrobe.

Despues cu a logra pa tur cas ta reconecta riba e red, N.V. ELMAR a start cu un investigacion pa sigura cu e fayo no lo presenta mas y pa evita cu ta perde coriente den barionan.

Anualmente N.V. ELMAR ta inverti miyones den nan infrastructura, sea pa reemplasa parti di nan red como tambe den drecha y renoba esunnan existente. Di e forma aki ta garantisa miho calidad di distribucion di coriente riba nan red.

N.V. ELMAR ta pidi disculpa na su clientenan pa e oranan cu a keda sin coriente debi na e fayo inespera aki.

Prome Minister Mike Eman a hiba palabra na conferencia internacional di YMCA

Mustrando e importancia di amor, solidaridad y sigur boluntarismo y cohesion social



FOR di siman pasa ta tumando lugar riba nos isla e Conferencial Anual y Reunion di Comite Ehecutivo di Aliansa Latino Americano y Caribense di YMCA. E evento ta reuni 55 delegado di 15 pais di e region.

Como un di e oradornan principal di e programa, Prome Minister a hiba un mensahe unda el a gradici YMCA pa su trabou bon conoci pa comunidad y tambe a haci un invitacion pa traha hunto cu sector publico pa haci mas ainda hunto.

E encuentro y sesionnan cu ta realisando na Aruba ta resultado organisatorio di ehecutivonan halto di e organisacion manera Minoru Roberto Kobayashi y Antonio Merino, President y Secretario di e entidad, como tambe nos propio lidernan Arubiano, Anky Vrolijk y Nathaly Harms.

"Pa nos e prosperidad ta bay hopi mas leu cu e prosperidad material. Nos ta bira humano solamente den nos relacion cu otronan," asina Prome Minister Mike Eman a bisa na inicio di su discurso expresando su gratitud di por forma parti di un encuentro di YMCA, un organisacion asina importante pa bienestar di comunidad y en particular hobennan.

Eman ta wak den e organisacion internacional hopi factornan comparti, manera boluntarismo y cohesion social.

Amistad t'e liña invisible cu ta mantene un comunidad hunto mustrando amor pa prohimo, solidaridad entre esnan cu tin y esnan cu no tin y cu mester di bo apoya, dunando na mes momento un ehempel n'e hobennan cu tin e energia pa haci e cosnan cu mundo tin mester."



E mandatario a reflexiona riba e ehempel cu ta su propio bida; con ora e tabata mucha y a perde su tata, comunidad a yuda e viuda y mama di ocho yiu den cria y lanta nan.

Awendia, hendenan tin e tendencia di t'asina ocupa cu nan mes, cu no ta ripara esnan den necesidad rond di nan. Pesey mes, awe mas cu nunca tin mester di organisacionnan manera YMCA.

Minister President Eman a gradici e institucion pa a apoya e iniciativa pa tene e reunion na Aruba caminda por comparti e lesnan di e trabou cu ta wordo haci den e comunidadnan di e diferente paisnan.

Esaki ta un ayudo valioso na beneficio di hubentud y tur esnan cu tin mester. Tambe pa inspira otronan, den nos famia y den nos sociedad pa traha na fabor di humanidad y sembra e simia di boluntarismo y e spirito di trabou comunitario.

Por ultimo, Prome Minister a gradici tambe e delegadonan pa nan presencia y a desea nan un estadia placentero riba nos isla.

"Nos ta hopi contento di e progreso cu nos a crea aki y ban wak con nos por traha hunto pa mehora bida di nos hubentud y ciudadanonan."

E T-shirtnan a yega

P'e prome 10k run di Amsterdam Manor Beach Resort





E "DRY fit" shirtnan a yega p'e prome 10K run di Amsterdam Manor Beach Resort cu lo tuma lugar dia 31 di mei benidero.

Manera a wordo menciona anteriormente Amsterdam Manor Beach Resort ta den pleno celebracion e aña aki celebrando su 25 aña di existencia y pesey mes a organisa e tremendo run aki.

Pa participa por yena un formulario na IBISA y inscripcion ta cuminsa awe dia 18 di mei.

Por fax'e bek na 583-6478 of contact sr. Juni Dake na 582-4987, tambe por email: juan.dake@aruba.gov.aw of ibisa.aruba@gmail.com no mas tarda cu 28 di mei 2015.

Tambe por download e formulario riba facebook page di Amsterdam Manor Beach Resort: www.facebook.com/AMBRARUBA of bishita e page di IBISA ARUBA: www.facebook.com/ IBISAARUBA.

Brazil Taekwondo Stichting a sali

BEST TEAM

n'e di **6 Gold Coast Taekwondo Cup 2015**













DIASABRA ultimo Centro di Bario Brazil tabata basta yen cu fanaticonan di Taekwondo, kendenan a bin pa apoya nan atletanan. Brazil Taekwondo Stichting no tabatin'e facil e biaha aki y mester a bringa p'asina logra gana e Best Team Cup di e di 6 Gold Coast Taekwondo Cup 2015.

Clifford Rasmijn a scoge su 7 atletanan pa bringa p'e best team cup y a duna su fruto cu e team di Train Hard Fight Smart p'asina por a logra e di 6 Best Team Cup p'e aña aki.
Clifford Rasmijn ta sumamente contento cu su di 6 copa gana p'e aña aki caba y ainda falta mas campeonatonan pa bringa.
Rasheed Lowe tabata un di e atletanan di e team cu a perde su pelea contra di su colega di TK5, Samuel Jones a para e careda di Rasheed Lowe y a pone baha for di veld cu lagrima.
Aki no tin ningun excuse p'e perdida.

Alberto Klabér a bay busca Samuel Jones pa bin participa n'e campeonato y e no kier a bin. Alberto Klabér a bisa Master Eric Barry y Master Eric Barry a bisa cu e ta bay buske, pasobra e ta bringa awe y despues di 20 minuut Eric Barry a presenta cu Samuel Jones kende no kier a participa.

Rasheed Lowe t'e unico atleta di e team di 7 cu a perde su pelea, mientras cu tur e otro atleta a gana nan peleanan cualnan ta: Danon Delamore, Adam Liendo, Justin Arrindell, Záyhon Klabér, Jourdé Klabér y Hakeem Lowe. Brazil Taekwondo Stichting a score cu un total di 46 punto.







Grand Master Chaco Jose Cornelio
BEST REFEREE
y dr. Guaicaipuro Jimenez
BEST COACH

UN di e tareanan na tur campeonato ta pa fungi como referee na unda cu tur wowo di pueblo ta riba bo y ta focus riba bo, specialmente e coachnan cu ta coach nan atletanan.

Tur coach sa protesta ora cu tin un of mas incidente durante di e peleanan, unda cu nan ta kere cu tabatin un head shot of ora cu mester haya un punto extra.

Aki ta na unda e coach su peticion sa wordo discuti cu tur e refereenan, si e ta haya rason of no.

Diasabra ultimo den Centro di Bario Brazil tabatin hopi participante y fanatico cu nan wowonan riba e evento. Ora a puntra e publico kende pa nan t'e mihor referee di dia, tabata scucha e nomber di Chaco riba tur e otronan. Esaki tambe tabata algo bisto, no ta por nada e ta cargando e nomber di Referee Olympico y Hall of Famer.

Dr. Guaicaipuro Jimenez ta un di e coachnan cu a mantene su mes n'e reglamentonan di campeonato. Cada coach di cada team tin e mesun oportunidad pa demostra cu nan t'e mihor coach di e campeonato.

Esaki tin di haci di con bo ta coach, 18 aña ariba, serbete cu bo awa hunto cubo y si bo ta bisti apropia pa coach bo atleta.

Den tur e 8 coachnan cu a coach nan atletanan, dr. Guaicaipuro Jimenez a demostra di tabata completamente prepara pa coach su unico atleta.

Dr. Guaicaipuro Jimenez tabata bon bisti cu su bachi, mientras cu tur otro coach a bay cu trainingspak of paña di Taekwondo bisti. Aki no tabatin nada di discuti, dr. Guaicaipuro Jimenez a gana su premio di Best Coach bon mereci.









E prome Nominadonan di

Poder pa Hubentud

Juan Pablo Aguirre y Aldrich Dijkhoff

PODER di Hubentud ta un proyecto cu ta wordo presenta pa ATHA y Ministerio di Hubentud formula pa stimula y apoya hobenan pa logra metanan duradero, crea lidernan ehemplar y comprometi. Lidernan hoben cu por educa, comparti y transferi conocemento na otro hobenan den nos comunidad.

Un proyecto unda tur hoben cu ta cay bao di e criterianan presenta dor di e comision, por participa p'asina wordo guia y reconoci den un programa cu lo tin profesionalnan cu lo yuda guia nan riba e caminda di liderazgo.

E ta un proyecto di duracion largo y cu tin unico meta, beneficia e hoben cu tin e potencial pa crece y desaroya su mes den e ramo cu e ta desea.

Siman pasa a cuminsa saca e prome dos nominadonan pa sera e prome grupo di 8.

Nos ta felicita den nomber di ATHA Aruba, Ministerio di Asunto Social y Asunto di Hubentud, Minister Paul Croes, Director di ATHA sr. Ricky Hoek y henter e team di e proyecto Poder Di Hubentud e dos prome hobenan aki.

Durante oranan di scol, na Colegio Arubano, e team organisatorio acompaña pa miembronan di comision, Minister di Hubentud y Director di ATHA, sr. Ricky Hoek a sorprende e prome hoben nomina Juan Pablo Aguirre Broca pa su trabaonan social den nos comunidad.

El a bay den un ambiente masha special mes, unda e hoben a wordo homenagea pa sr. Paul Croes hunto cu e Rector di Colegio Arubano, su mentor, su mayornan, e persona cu a nomina Juan Pablo, esta Jeanira Wernet, miembronan di e comision y compañeronan di klas di Colegio Arubano. Juan Pablo a keda hopi contento cu e sorpresa y ta cla p'e reto.

Parti atardi bao di drumband di grupo scouting Ora Ubao, Bevers uniforma, Mini mini Baby Rca den uniform, miembronan di Hospibondy y representante di Ipa a homenagea Aldrich Dijkhoff.

Na prome instante e no a compronde kico tabata pasando ora el a mira su grupo di mucha di Bevers, Rca mini mini, mayornan, famia y miembronan di hospibondy y sospecha cu tabata algo special pe. Bao di emosion el a ricibi su nominacion y a bisa cu e lo bay p'e reto tambe.

Dia 12 di augustus lo mira ken t'esun cu lo gana e 5000 florin den su categoria. Juan Pablo Aguirre a wordo nomina pa trabaonan social den categoria di 12-17 aña.

Aldrich Dijkhoff a wordo nomina pa trabao boluntario den categoria 18-14 aña.

Tur nominado lo mester sigi cursonan p'asina presenta nan mes den un Youth Summit den Augustus y lo wordo escogi dor di hoben mes y tambe votes riba e facebook di "Poder di Hubentud" mas e comision. Tur hoben cu a inscribi lo tin cierto lezing tambe cu nan por sigi y tambe ta participa den e summit.

E siman aki lo saca 6 hoben mas pa completa e prome grupo. Inscripcion pa grupo dos ta habri caba dus por nomina bo candidato via www.athaaruba.org.











PROYECTO di cas TA CLA!



E PROYECTO di Cas na Jan Flemming, un iniciativa di Pension Fund Tourism Sector Aruba (PFTSA) a keda entrega door di PFTSA y notario, na doñonan cu a haya nan yabi di e prome casnan na Jan Flemming.

Segun directora di PFTSA, Sanaa Baroud, nan ta orguyoso pa entrega e prome casnan na Jan Flemming. A firma e cuater hipotecanan di cuater famia. Pa final di e luna aki e famianan lo ta bibando den nan cas caba. Ta un proyecto cu PFTSA ta hopi orguyoso di tin. E ta un parti di inversion cu nan kier duna bek na nan participantenan.

Baroud ta sigui splica cu no ta un secreto, caminda cu por haya bon inversion, cual ta dificil den e temporada aki pa duna un bon interes. Esaki toch a logra pa duna e miembronan riba un interes na 6.5 porciento y ta un inversion sigur pa e fondo. Ta e miembronan mes ta haya e hipoteca aki y ta haya e pago bek via nan salario di trabao.

Ta bayendo riba pasonan poco poco cu e fondo. E proyecto aki tin 11 cas y tin ocho bendi y nan kier caba di bende e otro tres nan. E posibilidad t'ey semper pa por sigui, segun Baroud.

Cada cas, e participante por cont'e, entre Afl. 180 pa Afl. 240 mil, depende e grandura di cas y tambe grandura di e tereno, cual ta tereno propio. Locual cu a wordo haci ta cu nan a cumpra e terenonan aki eigendom, parti'e den 11 lot y duna e participantenan e oportunidad pa nan por tin nan mesun cas.

PFTSA mes ta construi y den seis luna di tempo ta entrega e casnan. Mirando e miembronan, kisas otro proyectonan di otro barionan por wordo complementa den futuro. Baroud a splica cu esaki tabata un test pa PFTSA, pa wak con e ta bay y kico e demanda eyfo ta, y por bisa cu e demanda ta grandi.

PFTSA tin un edificio cu nan a inverti den dje, cual ta e edificio di landslaboratorium na Eagle. Awor aki a purba algo otro cu ta e casnan na Jan Flemming. PFTSA ta keda explora, Baroud a bisa.

Awor aki e fondo tin un total di 7000 miembro afilia. Esaki a keda demostra cu tin un interes grandi pa loke ta fondo di pensioen. E sector hotelero ta un sector grandi y a invita tur compania cu no tin pensioen y cu ta cay bao di sector turistico, pa tuma contacto cu PFTSA y asina nan por haya mas detaye y servicio.

PFTSA ta gradici nan contratista, y tambe miembronan cu a deposita nan confianza den e fondo, cu a duna nan e oportunidad pa haci nan soño realidad door di traha nan "Dreamhome," y logicamente e hunta directiva di Pensioen Fund Tourism Sector Aruba, cu tin e confianza den e fondo cu por a logra un proyecto asina aki, Baroud a finaliza.





E siman aki ta

"Siman di AMBULANCE"











AYERA mainta, Servicio Ambulance a habri e Siman di Ambulance pa 9 or mainta na Misa Cristo Rey na Brazil, unda Pader Jairo Maduro a haci e Santo Sacrificio di Misa pa personal di Ambulance di Imsan.

Esaki ta relaciona cu e Ambulance Week 297 cu a cuminsa ayera dia 17 di mei y lo finalisa dia dia 22 Mei.

Despues di e Santo Sacrificio a sigui cu un desayuno entre coleganan. Personal di Ambulance t'esnan cu tin e trabou bisa pa cu atencion medico di un persona den cual kier caso.

Na cierto ocasion personalnan di ambulance sa topa cu situacionnan peor, pero semper nan a sa di domina tur caso.

Ambulance a conoce varios colega nobo ultimo tempo y auto nan nobo pa brinda e servicio na comunidad di Aruba.

Ambulance ta conoci pa tin tres post di cual ta na Wayaca, Imsan Centro Medico y na Sasaki. Pa cualkier caso cu 911 Centro di Alarma keda informa personalnan di ambulance ta sali di biaha pa asisti casonan di of no emergencia.

Minister Otmar Oduber

Mocion presenta pa Parlamento relaciona cu permisonan pa hotelnan all inclusive ta den pleno ehecucion caba

DIA 7 di mei, durante tratamento di presupuesto, den forma unanime Parlamento di Aruba a sostene un mocion relaciona cu e permisonan pa hotelnan all inclusive. Minister Otmar Oduber a indica cu e ta sostene e mocion aki y lo cumpli cune. E ta considere algo positivo y cu ta bay den e mesun direccion di su maneho pa loke ta trata all inclusives na Aruba.

Manera e mocion mes ta bisa, mirando cu turismo t'e pilar principal di nos economia y debi na esaki ta necesario cu Gobierno y Parlamento di Aruba, den nomber di pueblo di Aruba, mester mantene semper un rol decisivo den direccion di desaroyo di turismo.
Tambe cu e trend internacional di estadia den hotelnan ta bayendo mas den direccion di all inclusive, manera Minister Oduber a yega di bisa den diferente ocasion y esaki por tin un impacto grandi riba economia en general di nos comunidad mirando nos dependencia riba turismo.

Den e cuadro ey e 21 Parlamentarionan a dicidi pa urgi Minister Oduber pa laga haci un estudio di posibilidad pa introduci un sistema di permiso pa opera hotelnan den forma di all inclusive na nos isla y su posibel efectonan. A base di e resultadonan aki e mandatario lo mester presenta na Parlamento un proposicion di ley pa un sistema di permiso pa opera hotelnan den forma all inclusive.
E mocion aki manera menciona ariba ta cuadra cu maneho cu Minister Otmar Oduber ta hibando y ya caba tin pasonan cu a wordo tuma relaciona cu e fenomeno mundial di all inclusive.

Den e cuadro aki Price Waterhouse Coopers ta trahando un raport riba un posibel expansion si of no di all inclusive y si haci'e den ki direccion mester bay.
E tipo di discusionnan aki no ta tumando lugar solamente na Aruba, riba nivel mundial tin un discusion riba propiedadnan all inclusive, si ta algo cu paisnan mester bay pa nan of no.
Minister Oduber ta bisa cu hopi biaha ora ta papia di all inclusive ta pensa riba e propiedadnan barata, pero n'e momentonan aki cadenanan manera Hyatt y Marriott na nivel global ta asociando cu propiedadnan cu tin un liña all inclusive 'high end' , es decir, e categoria mas halto cu tin pa loke ta trata e categoria all inclusive.

Esaki ta debi cu e demanda di e clientenan ta bayendo den e direccion aki. Aruba no ta kedando atras di e tendencia mundial aki y tin diferente peticion pa loke ta trata e tipo di propiedadnan aki.
Minister Oduber a indica cu na cierto momento a papia riba legalisa e parti aki, mira si kier mas all inclusive y hasta wak di e operacionnan cu tin actualmente si kier pa nan aumenta dentro di e libertad pa haci negoshi, e parti cu nan ta dedica na all inclusive.
Pesey, den e discusionnan cu tabatin cu AHATA y ATA aña pasa, a tuma e decision di acerca Price Waterhouse Coopers no solamente na Aruba, pero tambe na nan headquarters internacional cu tin experiencia riba e tereno aki.
Esey t'e raport cu ta wordo traha n'e momento aki.
E mandatario ta bisa cu e ta un discusion compleho, cu e ta un discusion interno di Gobierno, den e seno di hotelnan, den e ramo di turismo y a busca e asistencia pa yuda formula e maneho cu na final e Minister lo bolbe cune n'e stakeholders cu e resultadonan pa conhuntamente determina e maneho riba e tereno aki.

Mirando e desaroyonan cu ta tumando lugar, e estudio cu e Parlamentarionan a pidi Minister Oduber pa realiza, ya caba ta den proceso y asina cu esaki keda cla y wordo analiza, lo por cumpli cu e peticion di Parlamento pa presenta un proposicion di ley pa un sistema di permiso pa opera hotelnan den forma all inclusive.

Di acuerdo cu Parlamentario Lorna Jansen-Varlack: Segun e palabranan di Parlamentario Dangui Oduber

Gobierno di MEP durante 8 aña a traha casnan social so

SEGUN Parlamentario Lorna Jansen-Varlack, oposicion di MEP a sinti hopi dolor y autoberguensa durante di e tratamento di presupuesto di pais Aruba ora di scucha cuanto inversion a wordo haci den proyecto cu placa di pueblo durante e Gobernacion di Gabinete Mike Eman I y cuanto miyones di florin a wordo inverti den nos hendenan compara cu e periodo di Gobernacion di MEP.

Pa e motibo aki, Jansen-Varlack ta kere cu Parlamentario Oduber a sinti su mes obliga pa defende e Gobernacion di su tata di e tempo ey y bisa cu e Gobernacion di MEP a traha casnan social pa pueblo durante e ocho añanan di Gobernacion. Esakinan ta e mesun casnan social cu Gabinete Mike Eman I mester a drecha pa hisa e calidad di bida di e habitantenan, Jansen-Varlack ta bisa. Laga FCCA traha cas ta uno, pero sigui cu e mantencion y mehora e calidad di bida ta otro.

Lo ta bon pa MEP reconoce cu mucho inversion no a wordo haci pa pueblo durante di e Gobernacion di MEP y cu hopi placa di pueblo a bay pa 'friends & family', Jansen-Varlack ta opina. Fraccion di MEP den parlamento mester cuminsa bira creativo y busca un otro forma pa hiba politica. E sistema anticua di ofende grupo di hende manera parlamentario Oduber a haci cu e turista Venezolano yamando e turistanan publicamente pa tur sorto di turista, no ta cos di haci y sin pidi disculpa despues, Jansen-Varlack a bisa. Hasta el a haya ta bon pa yama su coleganan di fraccion di AVP pa 13 coordinador, aki un biaha mas un falta di respet.

E tipo di politica aki el a hereda y ta tuma over sin pensa riba e consecuencianan negativo cu esaki por tin pa su partido y pa su carera politico, Jansen-Varlack ta bisa. Como un politico hoben, yen di aspiracion y cu potencial lo ta bon pa e persona aki desaroya su propio estilo di politica y busca su propio identidad na luga di imita e actitud y manera di expresa su mes di su tata. Pueblo ta rechasa e reencarnacion aki den Parlamento di Aruba unda a spera un politica hopi mas madura y eficiente pa loke ta toca e ultimo añanan, segun Parlamentario Jansen-Varlack.

You can fly anywhere

26 destinations

CHARLOTTE
MIAMI
NEW
HAVANA
ST. DOMINGO
NEW
SAN JUAN
ST. MAARTEN
JAMAICA
HAITI
LA ROMANA
ARUBA
CURAÇAO
BONAIRE
MARACAIBO
BARRANQUILLA
LAS PIEDRAS
BARQUISIMETO
CARACAS
VALENCIA
PORT OF SPAIN
MEDELLIN
BUCARAMANGA
SURINAME
GEORGETOWN
CALI
QUITO
MANAUS

FROM ARUBA TO 21 DESTINATIONS!

1. Curaçao	AWG 348*	Daily!
2. Bonaire	AWG 385*	Daily!
3. St. Maarten	AWG 596*	Daily!
4. Sto. Domingo	AWG 521*	Mo, Tue, Wed, Thu, Sun
5. Port au Prince	AWG 898 *	Mon, Wed, Sat
6. Kingston	AWG 900*	Mo, Thu
7. Paramaribo	AWG 370*	Daily!
8. Georgetown	AWG 361*	Wed, Thu, Sat, Sun
9. Port of Spain	AWG 372*	Mo, Tue, Thu
10. Miami	AWG 574*	Daily!
11. Manaus	AWG 565*	Wed, Sun
12. Medellín	AWG 643*	Mo, Tue, Thu, Fri**
13. Barranquilla	AWG 446*	Tue, Fri
14. Caracas	AWG 567*	Daily!
15. Valencia	AWG 531*	Mo, Tue, Wed, Fri,
16. Barquisimeto	AWG 629*	Mo, Tue, Fri, Sat
17. Las Piedras	AWG 636*	Mo, Tue, Thu, Sat, Sun
18. Maracaibo	AWG 543*	Mo, Wed, Fri, Sat
19. San Juan	AWG 400*	Thu, Sun
20. Havana	AWG 756*	Mo, Wed, Fri, Sat
21. La Romana	AWG 897*	Mo, Wed, Fri, Sat

*Starting from fares excluding Curaçao airport departure tax.
** As of July 1st, 2015



BOOK AND CHECK-IN ONLINE AT WWW.FLY-INSELAIR.COM
CALL INSELAIR TICKET OFFICE 582 1200 **INSELAIR CONTACT CENTER** +5999 737 0444
OR AT YOUR LOCAL TRAVEL AGENT



Luigi Andre Petrocthi

15 AÑA cu Cruz Cora



RECIENTEMENTE a tuma lugar celebracion di Dia Mundial di Cruz Cora unda cu internacionalmente ta reuni boluntario, lider y miembronan di Cruz Cora, sea ta na nan sede principal of unda cu nan por ta hunto pa refleha un momento riba na trabao valioso y impagabel. E aña aki Cruz Cora a celebra su di 150 aniversario. Na Aruba henter e dia a wordo dedica na diferente actividad. Mainta a hisa bandera n'e sede principal y boluntarionan a sali despues pa parti cuminda pa personanan den necesidad. Den oranan di atardi e boluntario, miembronan y directiva a reuni p'asina comparti un momento ameno riba e dia special.

Minister dr. Alex Schwengle ta felicita henter e team di Rode Kruis di Aruba cu e sosten y apoyo cu nan ta brinda y e trabao valioso cu nan ta haci den nos comunidad. E mandatario a expresa: "Hopi biaha silenciosamente nan ta percura pa ayudo yega na porta di nos ciudadanonan. Sin cu nan ta pidi nada a cambio, pero cu un curason grandi pa sirbi e ser humano prome, pa salba un bida, pa haci un persona den tur su necesidad sinti mas comodo, pa yuda un persona bek riba su pia. Nos comunidad tin hopi pa gradici na Rode Kruis. No tin palabra di skirbi, ni placa pa paga pa e aporte cu Rode Kruis ta haci na nos pais. Masha, masha danki!"

Luigi Andre Petrocthi tabata entre e boluntarionan cu a celebra un ocasion extra special, esta su di 15 aniversario como boluntario di Rode Kruis. El cuminsa for di su 16 aña cu Jeugd Rode Kruis y ora el a haci 18 aña el a wordo admiti den Rode Kruis, o sea den e division cu ta participa na trainingnan mas intensivo y accionnan mas grandi den comunidad. Petrocthi ta conta cu for di momento cu el a drenta Rode Kruis e kier tabata activo henter ora, hasta scogiendo pa drumi cu hopi regularidad n'e sede como parti di su tareanan. For di ora cu el a haci 10 aña como boluntario cu Cruz Cora, el a wordo invita pa tuma diferente curso di upgrading pa diferente nivel.

E cursonan aki a inclui trainingnan na Sint Maarten y Corsou, trainingnan mas intensivo pa cu horcan y desaster y, na Aruba, mas curso social pa siña con pa atende cu e hendenan envolvi despues di un desaster, pero tambe con pa maneha un pais como area di desaster.
Kedando semper moviendo cu tur e ultimo desaroyonan, e ultimo training cu Cruz Cora a ofrece y Petrocthi a tuma tambe ta e curso encuanto di "cambio di clima".

Luigi Andre Petrocthi ta considera Marieta Wanopa su mama na Cruz Cora, cual organisacion a bira su di dos cas. El a splica cu semper el a gusta ta na Rode Kruis y e tin e organisacion den su curason. Petrocthi ta encurasha otro hobennan y, en general otro personanan den nos comunidad cu tin gana pa yuda e ser humano den necesidad, pa acerca Rode Kruis y bira boluntario.
Hobennan por drenta Jeugd Rode Kruis for di 12 aña di edad y ta ricibi lesnan basico di prome auxilio (first aid) y ora nan cumpli 18 aña, nan ta switch pa Cruz Cora. E hobennan ta provee backup den henter comunidad na momento di un desaster of incidente. Adultonan ta drenta directamente den Rode Kruis y ta ricibi tambe tur training necesario.
El a remarca cu nunca mester pensa cu no ta drenta Cruz Cora, pasobra e ta un trabao sin pago. El a subraya cu ta un hecho cu tur hende mester di placa pa biba, pero ta un boluntario pa Rode Kruis ta algo cu e ta haci cu curason den su tempo liber y e ta encurasha hendenan pa yuda otro.

Di acuerdo cu partido MEP

Despues cu AVP a caba di suta pueblo cu medidanan cruel, awor nan kier bay reduci e prima di AZV cu 1%

DESPUES cu fraccion di AVP mediante di parlamentario Donny Rasmijn a claba pueblo un cuchiu den lomba siman pasa door di introduci e medida di aumento di BBO cu 1 porciento (Health Tax), awor como 'regalo' na e clase trahado nan a dicidi pareu cu e aumento aki di reduci e prima di AZV cu 1 porciento, MEP ta informa. Cu e maniobra manipulativo y ad hoc aki nan ta cla pa bolbe ranca miyones di florin for di e saco di e pueblo Arubano y pa asina nan por sigui malgasta. Sinembargo locual e parlamentario Donny Rasmijn no a splica pueblo ta cu desde cu su partido a drenta Gobierno na final di 2009 ta solamente medida tras di medida a ser imponi riba lomba di e clase trahado.



Medidanan cruel

1. Entrante 1 di januari 2011 Gobierno di AVP a aumenta e prima di AZV cu 1%
2. Entrante 1 di januari 2014 a aumenta e prima di AOV cu 1%
3. Entrante 1 di october 2014 a aumenta e prijs di coriente cu 15%
4. Alabes a introduci un vastrecht di Afl. 12.50 riba recibo di coriente
5. A aumenta e tarifa di bus for di Afl. 2,25 te cu Afl. 2,50
6. Entrante 1 december 2014 a aumenta BBO cu 1% y a yama esaki Health Tax
7. Entrante 1 di januari 2015 a aumenta e prima di AOV cu 1%
8. Entrante 1 di januari 2015 a cuminsa cobra Afl. 27 pa luna pa recoge sushi
9. Entrante 1 di juli 2015 lo aumenta e BBO cu 1% y esaki pa AZV (Health Tax)

Sin duda cu tur e medidanan cruel aki a pisa inmensamente den cartera di tur trahado na Aruba y en especial esnan cu ta cobra salario minimo di Afl. 1637 pa luna, MEP ta bisa. Tur e medidanan aki a haci cu e poder di compra a bay atras drasticamente. Hecho ta cu e miserabel Reparatietoeslag di Afl. 50 pa luna cu Gobierno ta duna no ta compensa e perdida di compra di e clase trahado y riba dje Gabinete Eman lo bay elimina e Reparatietoeslag aki entrante 2018, partido MEP ta bisa.

E bon Samaritanonan

Awor hungando pa un bon Samaritano, Donny Rasmijn kier gaña tira algo pa e clase trahado door di percura pa un reduccion miserabel di 1 porciento di e prima di AZV, siendo cu pa AZV so Gobierno di AVP a impone den total 3 porciento di aumento di prima den cuater aña di tempo. Despues di e stunt politico aki di Donny Rasmijn, Minister Paul Croes no kier a keda atras y tambe hungando pa un bon Samaritano ta declara cu su persona lo bay percura pa un aumento di salario minimo entrante 2016. Pero e politiconan di AVP no tin ningun tiki di berguensa? MEP ta puntra. Desde cu nan a drenta Gobernacion y durante seis aña largo apenas nan a aumenta e salario minimo for di Afl. 1543 te cu Afl. 1637 pa luna, cual ta un promedio di aumento di Afl. 15 pa luna!

Contrario na e maneho anti-clase trahado aki di AVP, durante e Gobernacion social democrata di MEP e sueldo minimo a ser aumenta na shete ocasion, esta for di Afl. 960 te Afl. 1543 pa luna, pues cu un promedio di aumento di Afl. 73 pa luna. Compara e Afl. 73 di MEP y e Afl. 15 di AVP!

Ta increibel con e Gobierno di AVP kier sigui manipula mente di pueblo y awor kier tira un cachi cachi pa e clase trahado, cual nos di MEP ta cualifica como "een doekje voor het bloeden". Partido AVP a masacra e pueblo trahado y awor kier pa tapa un herida cu nan mes a ocasiona, segun partido MEP.

MEP ta CONSTRUI, AVP ta DESTRUI

AVERAHE PRIJS DI CORIENTE (AFL.)		
December 2011	363.27	
December 2012	306.75	AUMENTO
December 2013	306.75	2013-2015
December 2014	342.59	11.7%
Maart 2015	342.59	

SEGUN partido MEP, no ta pasa un dia cu e Gobierno actual ta papia solamente di energia alternativo, sostenibilidad, eficiencia etc, haciendo como si fuera cu tur e aspectonan aki di medio ambiente a inicia desde cu nan a drenta Gobierno na final di 2009.

Den e reunion di Parlamento siman pasa, Minister Mike de Meza - tumando tur honor pa su mes - a declara entre otro "cu pa medio di reemplasa e metodo pa converti awa di lama den awa potabel y introduci Sea Water Reverse Osmosis a subi e rendimento y a mehora e eficiencia entre 400 pa 600 porciento. Esaki a resulta den un rebaho di 30 porciento den e prijs cu ta cobra e cliente residencial pa awa". Mas aleu e Minister a declara cu "a cambia e sistema di boiler-turbina pa motornan RECIP, cu ta 50 pa 70 porciento mas eficiente. Esaki a keda refleha den un 15 pa 16 porciento di descuento pa clientenan residencial".

Prijs di awa y coriente

Treciendo tur esakinan padilanti Minister de Meza a haci como si fuera cu tur e proyectonan relaciona cu Sea Water Reverse Osmosis y tambe di RECIP tabata basa riba su vision y cu esakinan a ser ehecuta durante cu e ta Minister. Sinembargo tur hende na e momento aki ta na altura caba cu e proyectonan aki a ser plania, inicia y ehecuta durante Gabinete Oduber IV. Esaki a wordo confirma tambe door di director di WEB kende na juli 2012 a declara cu tur e inversionnan aki a inicia for di 2007 en adelante y cu porfin pueblo lo por bay disfruta di un rebaho substancial di e prijsnan di awa y coriente.

Aumento di coriente cu 11.7%

Sinembargo locual ta mas lamentabel ainda ta cu Minister de Meza kier manipula mente di pueblo bisando cu e prijs di coriente a baha cu 15 pa 16 porciento pa clientenan residencial. E ponencia aki lo por tabata realistico si e Gobierno di AVP no a hedge e prijs di crudo pa casi 100 porciento y durante un periodo di dos aña.

Esaki tabata un decision insolito y iresponsabel, ya cu esaki a conduci cu e prijs di coriente a conoce un aumento di 11.7 porciento desde october 2014. Te ainda pueblo no ta disfrutando y lo no disfruta por lo pronto di un prijs di coriente reduci debi na e decision descabeya aki di e gobernantenan actual. Pues aki por mira un biaha mas cu tur locual MEP a construi cu e proyectonan menciona a wordo destrui den un periodo masha cortico door di Gabinete Eman y AVP.



Minister Paul Croes

APOYANDO Garnier Beach Clean-up pa 5 aña

DIADOMINGO mainta Garnier a organisa su Beach Clean-up anual unda un gran cantidad di ciudadanonan, mayoria hobennan, a participa den e evento aki. Entre e participantenan Minister Paul Croes di Asuntonan Social y Labor tambe a bay yuda. Esaki ta di cinco aña cu Minister Croes ta participa na e evento importante aki. Por a tuma nota cu hopi hobennan a lanta trempan diadomingo pa asina apoya e causa importante aki.

Minister Croes tabatin palabranan di elogio pa e organisacion pero tambe na e mas di 800 participantenan di e Beach Clean-up cu a tuma luga den area di Beach na San Nicolas.

Acuerdo pa aumenta "collegegeld" den etapa

Lo haci esaki den diferente fase

UNIVERSIDAD di Aruba y Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a yega na un acuerdo pa aumenta "collegegeld" di Universidad di Aruba den etapa.

E collegegeld p'e aña academico nobo, cu ta cuminsa na augustus 2015 lo ta Afl. 1300,= pa Bachelor, Afl. 1675,= pa Master y Afl. 2.250,= pa MBA. Registracion ta costa Afl. 250 y gastonan administrativo ta Afl. 250 p'e diferente programanan.

Universidad di Aruba lo inverti e entradanan adicional den inovacion di enseñansa pa sigura cu e nivel cu ta ofrece na Universidad ta igual of hasta superior na locual ta ofrece internacionalmente.

E periodo pa registracion ta habri diabierna dia 15 di mei proximo y e "deadline" pa registra ta dia 15 di juli 2015.

Universidad di Aruba ta invita tur esnan interesa den estudionan na nivel "Bachelor" y "Master" pa pasa registra na tempo, esta prome cu dia 15 di juli.

Despues di e fecha lo por haci excepcionnan, pero e studiante lo mester paga un "late registration fee".

Futuro studiantenan ta haya tur informacion referente e diferente estudio y rekisitonan di admision (toelatingseisen) riba e website www.ua.aw. Riba e website tambe tin un link unda cu esnan interesa por registra.

Pa informacion tocante registracion, rekisitonan y otro informacion general, por tuma contacto cu "Office of Student Affairs" (OSA) na telefon 526-2255/56/57 of via di email osa@ua.aw.

E deadline pa paga e collegegeld, plus e "administration fee" y e "registration fee" ta dia 1 di september 2015. Dor di paga e studiante ta sigura su cupo.

Nan a cansa di WARDA

y a dicidi di walk-out



DIABIERNE merdia, trahadornan di Ling & Sons a dicidi di walk-out, cual accion ta sosteni pa nan sindicato FTA. Motibo di e accion aki tabata cu for di como 2 aña pasa, e trahadornan aki a dicidi di afilia na FTA, p'e sindicato aki defende nan interesnan. Parce cu tin hopi abuso ta tumando lugar y sigur tin miembro di gerencia no a demostra respet p'e trahadornan. Aunke di parti di gerencia esaki ta keda desmenti totalmente. Gerencia di Ling & Sons ta cumpli di acuerdo cu ley, cu e trahadornan, pero aparentemente esaki tampoco ta bon.
Pero pakico mester warda 2 aña pa sinta na mesa y negocia cu un CAO anto? Pesey e trahadornan a bisa cu awor ta basta.
Di otro banda gerencia no a gusta cu mester a trece prensa. Riba esaki Hubert Dirksz,Vice Presidente di FTA a laga sa cu nan no ta haci nada scondi y pueblo mester sa kico ta pasando.

LADRONISIA
Mester bisa cu algun ora prome, esta pa 04.42 madruga, a drenta informacion cu tin ladronicia ta tumando lugar den warehouse di Ling & Sons Supermarket. Eynan e homber R., un trahador ta bisa cu mas o menos 03.15, e personal di seguridad a yame y bise cu ladronnan a drenta den e lugar, mirando cu e alarma a zona.
Ora cu el a yega n'e negoshi, el a core rond di e negoshi y a mira cu un porta ta habri. Tambe el a mira cu e porta tabata habri y nan a forsa e porta di hero. Hunto cu R. Polis a drenta den e deposito pa mira locual cu a bay cune, pero e trahador no por bisa como cu e no ta su departamento. Polis a tuma keho di ladronisia.







Hopi idea nobo den convencion anual

"The YMCA we want"









UN gran parti di e delegadonan cu a yega Aruba siman pasa pa asisti n'e conferencia anual di YMCA-LACA, p'e "Reunion Presencial de Comite Ehecutivo Aruba 2015" a yega hunto pa despedi, pa yama Danki n'e comision di Aruba pa nan hospitalidad y estadia placentero. Nan ta mira atras riba reunionnan fructifero, yena di ideanan nobo y inovativo, na beneficio di e mucha y hobennan di Latino America y Caribe
Director di YMCA Aruba, Nathalie Harms y Secretaria di YMCA-LACA, esta Anky Vrolijk, a ricibi e regalonan simbolisando artesanianan di cada pais y tambe a ricibi un trofeo di Latin America and Caribbean Alliance of YMCA na unda ta bisa: "In appreciation of their humble and dedicated service hosting and organizing the 20th Annual Conference and meeting of the Excecutive Committee" for di man di Mihoru Roberto Kobayashi, Presidente di YMCA-LACA.

"Nos ta bisa humilde, ya cu ta humildad nos a conoce como e mihor ingrediente di e pais Aruba. Nos ta keda cu un recuerdo agradabel y pa semper di e pais aki y su hendenan. Pa di 11 biaha cu mi ta presencia un conferencia anual di LACA y esaki ta loke mi ta hiba e biaha aki cumi. Un pais chikito humilde, pero di curason masha grandi", asina Mihoru Roberto Kobayashi a relata como despedida.
"Despues di a presencia un video cu a compila tur momentonan cu e delegacionnan a presencia na Aruba, tin cu bisa cu e isla aki ta grandi den su metanan y nos por siña masha hopi mes di e trabao incansabel di YMCA Aruba y su boluntarionan, pa duna guia na tur e hobennan, adulto y e famia di Aruba", segun Antonio Merino, Secretario General LACA a relata.

E conferencia LACA 2015, a trece hunto delegadonan di Panama, 29 participante di Brazil cu tabata esun di mas grandi, Honduras, Cayman Islands, Chile, Colombia, Ecuador, Haiti, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru, Trinidad and Tobago, Uruguay, Canada, Merca, Alemania y Spaña hunto, pa studia cambionan proponi pa yega na un miho YMCA.
"YMCA Aruba como organisadonan ta orguyoso di por tabata anfitrion di tur e boluntarionan di hopi pais di mundo y a siña masha hopi mes for di cada un di nan. Awor cu nos conoce e mesun preocupacionnan cu cada pais ta pasa aden cu e hubentud actual y nan ponencianan, nos sa cu hunto nos por soluciona mucho mas", di acuerdo cu Anky Vrolijk di YMCA Aruba.

"Esaki ta pone un bes mas e luz positivo riba trabao boluntario, na unda bo ta dedica na bo pais y su hendenan pa construi un miho base y aporta na felicidad humano.
E trabao di boluntario ta keda demostra aki un biaha mas como algo special significativo y poderoso pa e superacion di un pais", asina Anky Vrolijk a sigui bisa mientras e ta sigui ricibi palabranan y gestonan di cariño y aprecio for di e delegadonan.

E punto sigur cu mas a destaca durante e conferencia t'e retonan grandi cu cada pais ta pasa aden, na unda cambionan den caracter di hobennan y e adelanto den tecnologia cu ta domina bida di gran mayoria di e hobennan, tin su influencia y aki t'e reto pa yega na solucionnan y asina alcansa e YMCA we want, cu sigur tabata e meta principal di e di 20 conferencia anual di e comision ehecutivo LACA 2015.





Polis a haya turista burachi riba caminda

POLIS diahuebs madruga pa 01.41 a bay na altura di Mc Donald Palm Beach, pa un homber ta drumi banda di caminda. Eynan Polis a nota cu ta trata di un turista, cu tabata drumi y aparentemente ta bou di influencia di alcohol.

E no por a splica patruya na cua hotel e ta kedando. Polis a hibe Warda y eynan a resulta cu ta kedando na Occidental Beach Resort. Cu permit di Fiscal Auxiliar, Polis a hibe na su hotel.

Habitante ta tende tiro den Aereolastraat

CENTRAL a manda Polis diahuebs madruga pa 05.15, na un cas den Aureolastraat unda e habitante a tende tiro. Eynan e habitante ta bisa cu e tabata drumi y a tende mas o menos cinco tiro.

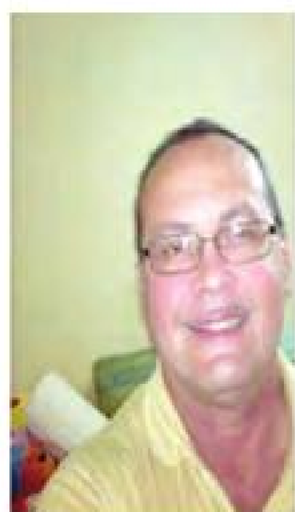
El a mira pafo, pero no a mira nada particular. Polis a core controla den becindario, pero no a topa cu nada particular.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No hay nada que pueda llenar este vacio, ni borrar el dolor y la ausencia de un padre, hermano, esposo y buen amigo. Pero cuando comprendemos que vives en nuestro corazon y nuestros recuerdos, es cuando sabemos que aun sigues aqui cercano como el viento y aun asi lejano como una estrella."
Autores: Diana Quiroga-Schotborg y Diego Schotborg

Di acuerdo cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:



Carlos Antonio de Jesus Schotborg

Mihor conoci como **Carlito**
*24-12-1959 / †12-5-2015

Na nomber di su

Mayornan:	†Brunequilda (Brune) Schotborg de Rangel y †Carlos Schotborg
Yuinan:	Diana Quiroga-Schotborg y esposo Diego Quiroga Diego Christopher Schotborg na Colombia
Esposa:	Maria Andrea Corredor Molina
Rumanan:	Maria (Mayo) Schimmel-Schotborg y Toon Schimmel y famia na Hulanda Rosa (Julieta) Williams-Schotborg y Miguel Williams y famia

Ex-esposa y mama di su yuinan: Nohora del Rosario Calderon
Sobrino(a)nan y primo(a)nan na Aruba, Colombia y Hulanda y tur otro famia na Aruba y Colombia
Coleganan di Ambiente Feliz y ex-coleganan di BSL laundry y tur amigo y conocir.
Famia: Schotborg, Schimmel, Williams, Quiroga, Molina, Calderon

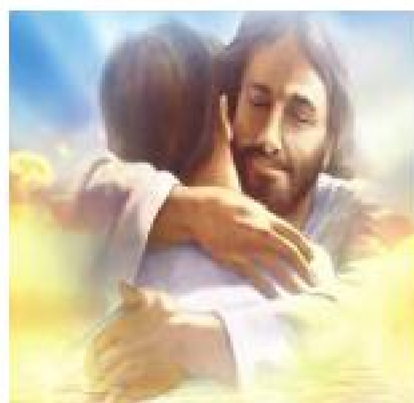
Ta invita pa e acto di condolencia y despedida diamars 19 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, sigi despues pa cremashon den seno familiar.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento di:



Elvis E. Kock

Mihor conoci como: **"Iki"**
*29-05-1970 - †13-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento di:



Nicolasina Jesus Bustten

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Manuel Alberto Pimienta

Mihor conoci como **"Manuelito"**
*13-07-1937 - †15-05-2015

Na nomber di su yiunan, nieta y nietonan, rumannan, sobrino y sobrinanan, amigo y conocirnan y demas famia ta invita pa e acto di despedida lo tuma lugar dialuna 18 mei 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Cecily Juliana Canhigh

*31-08-1942 †17-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta Amor....i Amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason.
Mi ta alaba bo Dios, pa tur bo obranan......
Salmo 111.

Cu dolor inmenso na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela i Bisawela stima



Sra. Vda. Sebastiana Tromp-Werleman

Mihor conoci como **"Alejandrina"**
Vda di Ramon Hose Tromp.
*24-01-1923 - †13-05-2015

Na nomber di su:

Yiunan: Juan Tromp
Benny Tromp y Pascualita -Van der Linden
Filomena y Fransisco Quandus-Tromp y Famia
Ciro Tromp
†Ramiro Tromp
Lourdes Tromp y Franklin Martinus y Famia

Nieto (a)nan: Xiomaira Quandus
Milanchela y Eldridge Wolff-Quandus
Govan Quandus y Jennilaine Ras
Julysses Tromp y Jenny Law
Shilpa Tromp
Josue Tromp

Bisanieto (a)nan: Dustyn, Justen, Josua, Julyxon, Shylzienne, Shynaily

Rumanan : †Antonio (Toni) y Johana Werleman-Wolf y Famia
Frans y †Maria Geerman-Vrolijk y Famia
Alejandro Franken
Tony Franken y Famia
Bibi y †Coco Croes-Franken y Famia
Alicia y Inocencio Schonerr-Franken y Famia
†Stefanita y †Jan Alberto Wereman-Frankem y Famia

Rumanan di Criansa: †Imelda y Jacobo Eckmeyer-Bermudez y Famia
Victoriano Bermudez y Famia
Fransisco Bermudez y Famia
Reymundo Bermudez y Famia
Luis Bermudez y Famia

Tur su subrino y subrinanan, ihanan, primo y primanan.
Bisiñanan y bon bisiña: Margarita y Vicentuis Roza y Famia
Na tur e Amistadnan di Coro St. Anna, dokter, verzorgsternan y broedernan, compañenan di Bejaardenzorg San Pedro Di Verona Paviljoen.

Famia: Tromp, Quandus, Van der Linden, Martinus, Wolff, Ras, Law, Gonzales, Eckmeyer, Bermudez, Henriquez, Donata, Dijkhoff, Ruiz, Luidens, Jacobs, Franken, Wolf, Schonerr, Roza, Giel, Geerman, Flanegin, Maduro, Croes, Farro, Vrolijk, Riderstaat, Figaroa

Acto di entiero lo tuma luga, **Diamars 19 di Mei 2015. pa 4'or di atardi** saliendo for di Misa St. Anna na Noord pa Santana Catolico di Noord. E restonan mortal di " Alejandrina" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa St. Anna.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, dialuna 18 mei 2015 for di 7'or pa 9'or anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un o mas famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia.
Enbez di krans of flor ta desea donacion pa un bon causa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi ta bay prepara un lugar pa boso, mi lo bolbe busca boso, pa unda ami ta, boso tambe lo ta"

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristianamente di:



Sra.Vda.Catharina Faro-Giel

Carinjosamente jama Rin
*26-04-1926 - †12-05-2015

Na nomber di su

Esposo: †Venancio Victor Faro

Yiunan: Eladio y Emerita Faro
Fransisca Faro
Roland y Frans Videler
Greta y Ricardo Geerman
†Maiky y Mena Faro
Ronny Faro

Ex-Suegra: Nancy Guacaneme-Gonzalez

Mescos cu yiu: Emilio "Horse" y Ina Maduro

Su nieta(o)nan: Sergio-Vannessa-Sergerick Faro
Jessie-Dito Geerman
Marvin-Mightel Faro
Kathy-Marilee-Dianalin faro

Bisanieta(o)nan: Marleena-Marvelly-Marviëlla
Oszinho Faro

Su rumannan: Sra.Vda. Maria y †Bonifacio Stamper y yiunan
Sra.Vda. Salome y †Servinio Stamper y yiunan

Cuñanan: Lila Giel y famia (Sto.Dom)
†Pascualita Giel
†Editha Faro
Theresita Figaroa
Evelia y Antonio (Bogota-Colombia)

Prima y primonan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon amiganan, su bon bisinjanan, Grupo di Oracion di Dr. Jose Gregorio Hernandes na Monserat y demas famia y conocirnan.

Pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 18 mei 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa St. Anna na Noord pa Santana Catolico di Noord. E restonan mortal di "Rin" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia, diadomingo 17 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos kier a pidi nos disculpa si por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Maria N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Linden v/d

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Hopi t'esnan cu ya a disfruta di e

SuperMac NOBO

y un McFlurry na McDonald's

RECIENTEMENTE McDonald's a introduci e pan Premium SuperMac. E SuperMac nobo ta basa riba e asina popular BigMac. E pan ta consisti di tres parti di e carni di baca 100% mescla cu e saus special di BigMac, keshi cheddar gesmelt, lechuga, siboyo corta chikito, pickle, riba un pan cu simia sesame. Por disfruta e pan aki como almuerzo of cena, cu algo di bebe y un salada of McDonald's su "World Famous Fries"

Hunto cu e Premiun SuperMac, hopi t'esnan cu a disfruta di e McFlurry Snicker Almond tambe. McFlurry Snicker Almond ta bek na tur e restaurant nan di McDonald's. E ijscream cremoso, yena cu caramel y pidanan chikito di Snickers cu almendra ta crea un explosion di un sabor iresistibel. E combinacion di un sabor zoet y crunchi, ta haci e McFlurry Snickers Almond un dessert hopi dushi pa e consumidor cu ta gusta chuculati.

Purba e Premium SuperMac combina cu e McFlurry Snicker Almond na bo restaurant favorito di McDonald's na Palm Beach, Sero Blanco of na Santa Cruz. Pa mas informacion bishita e website www.mcdonaldsdwi.com, of "Like" e pagina di Mc Donald's Aruba riba Facebook of "Follow" riba Twitter @McDonalds CA.



Promé Minister Asjes y Minister Jardim cu

Bishita importante pa China y Washington D.C.

WILLEMSTAD - Riba invitacion di Consul-General di República Chines, sra. Chen Qiman, Promé Minister, sr. Ivar Asjes, y su casá lo biaha p'e ciudadnan Suzhou y Shanghai na China, pa un bishita di trabou entre 23 y 29 di mei awor. Banda di estrechá lasonan di amistad y di cooperacion en general, un tópico importante di e bishita di trabou aki ta energia alternativo. P'e motibu aki, Minister di Finansa, sr. José Jardim, lo acompañá Promé Minister Asjes durante e biahe di trabou aki. E Presidente di e ekipo multidisciplinario encargá cu futuro di refineria, sr. Werner Wiels, tambe lo forma parti di e delegacion.

Durante e bishita di trabou aki Promé Minister Asjes y Minister Jardim lo haci uso di e oportunidad pa duna mas informacion encuanto di e potencial cu Còrsou ta brinda inversionistanan y e bentahanan pa companianan grandi Chines haci negoshi cu nos region via di nos pais. Despues di e biahe di trabou pa China, e delegacion lo biaha pa Washington D.C. pa riba dia 1 di jüni próximo asistí na un ceremonia oficial y un reunion riba invitacion di Pareha Real, cu lo ta di bishita na Washington. Entre otro Promé Minister Asjes y Minister Jardim lo asistí na un reunión caminda Pareha Real, Promé Ministernan di Aruba y St. Maarten y tambe expertonan di Banco Mundial lo deliberá riba témanan di energia alternativo y comèrcio p'asina facilitá mas desaroyo sostenibel p'e respectivo paisnan. Ademas, Promé Minister Asjes y Minister Jardim lo hiba còmbersacionnan bilateral cu algun representante di Gobièrnu Mericano riba diferente punto di interes comun durante e bishita di trabou aki. E delegacion lo sali pa China dia 20 di mei y lo ta bèk for di Washington D.C. dia 2 di jüni awor. Manera ta custumber, Vice Promé Minister, sr. Etienne van der Horst lo remplasá sr. Asjes durante su estadia den exterior.